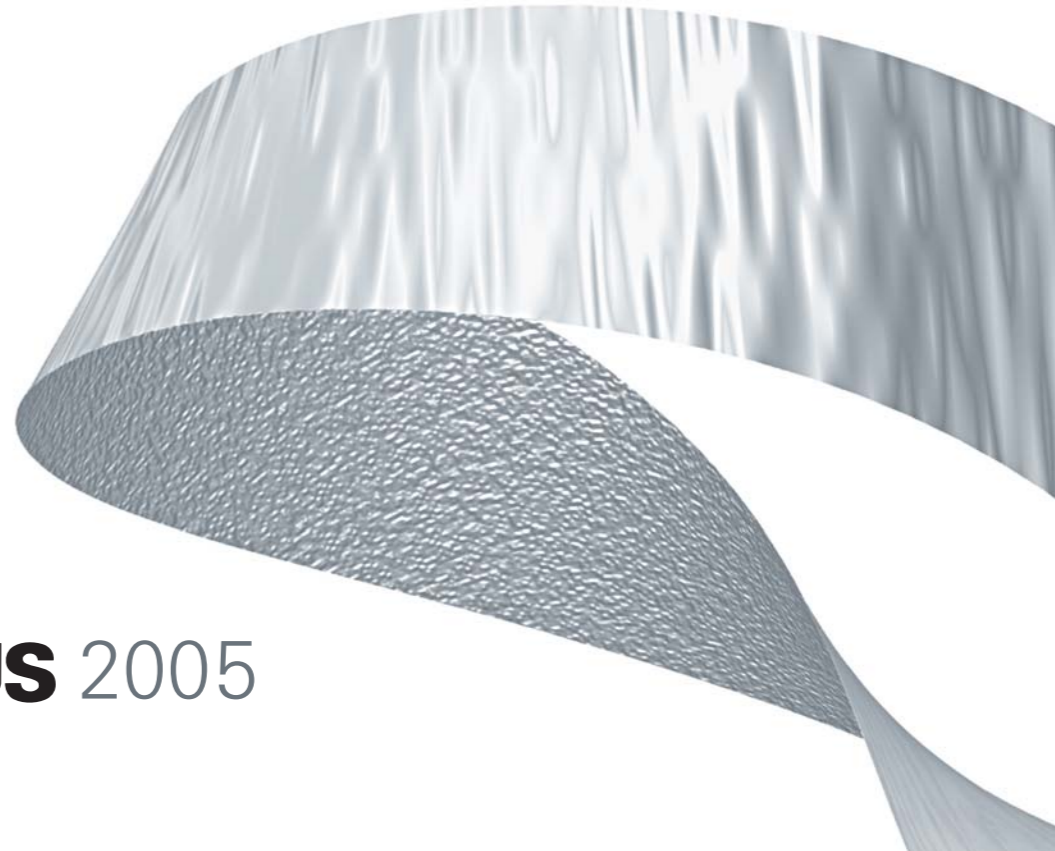


Subject to change, as of November 2005  Printed in Germany 11/05/1.1 DIGB

DESIGN **PLUS** 2005



DESIGN **PLUS** 2005

material_vision

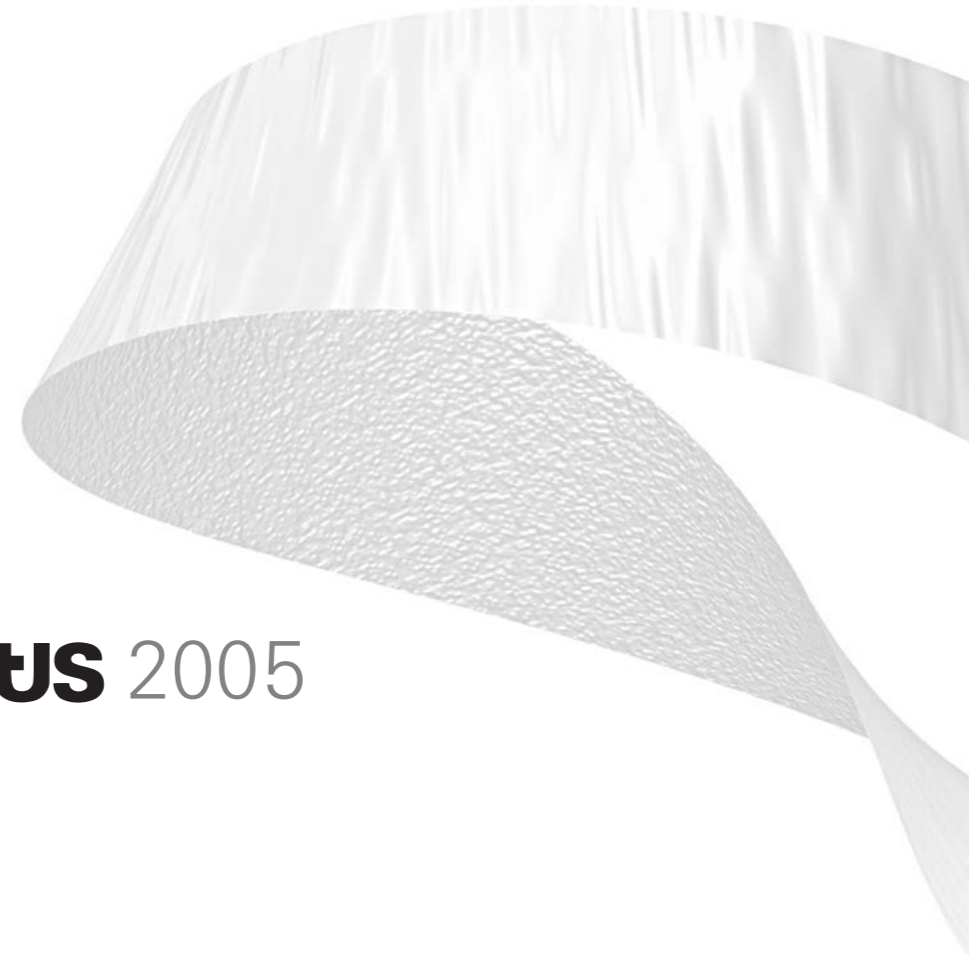
material_vision

Messe Frankfurt Exhibition GmbH
Ludwig-Erhard-Anlage 1
D-60327 Frankfurt am Main
Telefon +49 69 75 75 0
Telefax +49 69 75 75 59 22
outlook@messefrankfurt.com



OUTLOOK
BUILDING PERSPECTIVES

www.outlook-info.de



DESIGN **PLUS** 2005

material_vision

Vorwort / Foreword

Mit Hochachtung blicken wir als Konsumenten auf neue Materialien, deren Eigenschaften im Hinblick auf die Verarbeitung, aber natürlich auch im Hinblick auf die Anwendung, immer perfekter werden. Nicht nur klassische Materialien wie Metall, Kunststoff, Keramik oder Textilien sind weiterentwickelt worden oder lassen sich neu verarbeiten. Auch ganz neue Materialien sind dazu gekommen, Hightech-Materialien mit ungewöhnlichen Eigenschaften.

Neue Materialien sind eine Herausforderung für kreative Köpfe wie Architekten und Designer: Ihr Anspruch ist es, die funktionalen und gestalterischen Möglichkeiten, die neue Materialien bieten, in intelligenten Produkten oder Bauwerken optimal umzusetzen. Mit dem *Design Plus*-Preis, der in diesem Jahr erstmals zur *Material Vision* verliehen wird, honoriert die *Messe Frankfurt* den Fortschritt in der Materialwissenschaft und prämiert formschöne und funktionale Produkte aus neuen Materialien. Designer und Hersteller aus der ganzen Welt haben die Möglichkeit, ihre Produkte in einem internationalen Wettbewerb zu präsentieren. Das Prädikat *Design Plus*, das die *Messe Frankfurt* seit Jahren zu den Messen *Light+Building*, *ISH* und *Ambiente* verleiht, besitzt heute einen ausgezeichneten Ruf und wird von den Gewinnern als exzellentes Marketing-Instrument geschätzt.

Zur Premiere wurden 211 Produkte aus 17 Ländern eingereicht: Ein Beweis für die Zugkraft der Marke *Design Plus*. Neben Teilnehmern aus Deutschland und Europa beteiligten sich unter anderen auch Hersteller aus den USA, Japan und Hongkong am Wettbewerb. Die Jury zeichnete 31 der eingereichten Produkte mit dem Prädikat *Design Plus* aus. Sie bewertete die Merkmale Gestaltungsqualität in Bezug auf das Material oder Herstellungsverfahren, Materialwahl, Gebrauchswert, technische und ökologische Qualität und Gesamtkonzeption. Gemäß der Philosophie des *Design Plus*-Preises erfüllen die ausgezeichneten Produkte die höchsten Anforderungen an Funktion und Form. Sie werden während der *Material Vision* in einem eigens dafür gestalteten Sonderareal dem Messe- und Konferenzpublikum gezeigt. Die Teilnahme am Wettbewerb war nicht auf Aussteller der Messe beschränkt.

Mein besonderer Dank gilt dem *Rat für Formgebung*, der den *Design Plus*-Wettbewerb organisiert hat und durch seine langjährige Erfahrung und sein umfassendes Know-how maßgeblich zum Gelingen dieses internationalen Wettbewerbes beiträgt. Der *Rat für Formgebung* ist Ideengeber und Mitorganisator der *Material Vision* und er führt mit seiner Kompetenz durch den Fachkongress. Ebenso möchte ich mich bei den vielen Firmen bedanken, die mit ihren eingereichten Produkten die Verleihung des *Design Plus*-Preises so interessant gestalten.

Dr. Michael Peters, Geschäftsführer der Messe Frankfurt GmbH

As consumers, we look with respect upon new materials whose characteristics are becoming ever more perfect for purposes of manufacture, but also of course for purposes of application. It is not just traditional materials, such as metal, plastic, ceramics or textiles, which have been developed further, or which can be processed in a new way. Completely new materials have made their appearance, too – high-tech materials with unusual characteristics.

New materials are a challenge for creative minds, such as architects and designers: it is their ambition to take the functional possibilities and design potential provided by these new materials and to turn them into intelligent products or buildings. Messe Frankfurt's Design Plus Prize, to be presented for the first time this year at Material Vision, is awarded in honour of progress in materials science and in recognition of outstandingly designed products made of new materials. It gives designers and manufacturers from all over the world an opportunity to present their products in an international competition. Today the Design Plus Prize, which Messe Frankfurt has been presenting for years at Light+Building, ISH and Ambiente, has an excellent reputation and is regarded by its winners as an outstanding marketing tool.

211 products from 17 countries were entered for the premiere: proof of the attraction exercised by the Design Plus brand. Along with entrants from Germany and Europe, manufacturers from the USA, Japan, Hong Kong and elsewhere participated in the competition. The jury gave a Design Plus Prize to 31 of the products entered. It assessed them on various criteria: quality of design with reference to their material or manufacturing process; selection of materials; utility value; technical and ecological quality; and overall conception. In accordance with the philosophy of the Design Plus Prize, the award-winning products fulfil the highest requirements of function and form. They will be shown to fair and conference visitors during Material Vision in a special area designed for them. Entry to the competition was not restricted to exhibitors at the fair.

I would like to express my particular thanks to the German Design Council, which organised the Design Plus competition, and whose many years of experience and comprehensive expertise have made no small contribution to the success of this international competition. The German Design Council is the spin doctor of Material Vision and is also one of the organisers of the Material Vision Conference. I would also like to thank the many companies who, by entering their products, have made the award of the Design Plus Prize so interesting.

Dr. Michael Peters, Member of the Board of Management of Messe Frankfurt GmbH

Einleitung / Introduction

Neue Inhalte und Entwicklungen auf dem Gebiet des Designs für ein wachsendes, interdisziplinäres Fachpublikum zu erschließen, diese Aufgabe hat sich der *Rat für Formgebung* zu einem seiner obersten Ziele gesetzt. Mit Wettbewerben, Ausstellungen und Konferenzen öffnen wir für Vertreter der Wirtschaft und der Gestaltungsdisziplinen neue Horizonte.

In diesem Jahr veranstaltete die *Messe Frankfurt GmbH* zusammen mit dem *Rat für Formgebung* erstmalig den Designwettbewerb *Design Plus* anlässlich der *Material Vision 2005*. Die *Material Vision* präsentiert die aktuellen Neuheiten der Werkstofftechnologie in ihrer spezifischen Bedeutung für die gestalterische Anwendung in Design und Architektur. Eine interdisziplinäre Konferenz ist das Kernstück der Veranstaltung und bildet das Forum für den wissenschaftlichen Diskurs unter Fachleuten der einzelnen Disziplinen.

Am international ausgeschriebenen Wettbewerb *Design Plus Material Vision* konnten sich Hersteller, Designer und Architekten mit Produkten beteiligen, bei deren Herstellung innovative Materialien oder Herstellungsverfahren zur Anwendung kommen. Er ist damit einer der ersten Wettbewerbe im Bereich Material, der ausschließlich anwendungsorientiert ist. Mit über 200 Anmeldungen gehört er bereits jetzt zu den erfolgreichsten Wettbewerben in diesem Segment.

Mit der Auslobung des Wettbewerbes wird die Attraktivität der Veranstaltung *Material Vision* weiter gesteigert. Den Preisträgern, Herstellern und Designern, wird mit der Auszeichnung *Design Plus* im Bereich neue Materialien ein exzellentes Marketingtool zur Verfügung gestellt.

Die Auszeichnung *Design Plus* wird für herausragendes und besonders innovatives Design vergeben. Für Hersteller und Designer stellt die Auszeichnung *Design Plus* ein hervorragendes Marketinginstrument dar und signalisiert dem Verbraucher überdurchschnittlich hohe Produktqualität.

Andrej Kupetz, Geschäftsführer Rat für Formgebung

One of the primary objectives of the German Design Council (Rat für Formgebung) is to open up new concepts and developments in the field of design to a growing, interdisciplinary audience of experts. With competitions, exhibitions and conferences, we offer new perspectives for representatives of business and design disciplines.

This year, Messe Frankfurt GmbH and the German Design Council are holding the Design Plus design competition for the first time on the occasion of Material Vision 2005, a trade fair that presents the latest developments in the world of materials technology of specific relevance for creative applications in design and architecture. An interdisciplinary conference is the heart of the event and forms a forum for scientific discussions among experts of the individual disciplines.

The Design Plus Material Vision competition is open to manufacturers, designers and architects from all over the world with products, the making of which involves the use of innovative materials or manufacturing processes. This makes it one of the first competitions in the materials sector to be oriented solely towards the application side and, with over 200 entries, it already ranks as one of the most successful competitions in this field.

The competition also makes Material Vision even more attractive because, with the Design Plus Prize in the new-materials sector, the prizewinners – manufacturers and designers – now have an excellent marketing tool at their disposal.

The Design Plus Prize is given for outstanding and especially innovative design. For manufacturers and designers, the Design Plus Award is a first-class marketing tool that shows consumers where to look for product quality of the highest standard.

Andrej Kupetz, Managing Director of the German Design Council

Jury / Jury

Nicola Stattmann ist selbständige Produktdesignerin. Bei ihrer Arbeit steht die Verbindung von Material, Technologie und Design im Mittelpunkt. Die Produktdesignerin lehrte als Gastprofessorin an der Fachhochschule Coburg, der Universität der Künste Berlin, an der Bauhaus Universität Weimar sowie aktuell an der Hochschule für Gestaltung in Offenbach.

***Nicola Stattmann** is a freelance product designer. Her work focuses on the link between materials, technology and design. She has taught as a visiting professor at Coburg Polytechnic, the Berlin University of Fine Arts, the Bauhaus University of Weimar, and currently at the Academy of Art and Design in Offenbach.*

Peter Schneider ist als Director Corporate Design der *BRAUN GmbH* in Kronberg für das weltweite Produktdesign des Unternehmens verantwortlich. *BRAUN* ist international führender Hersteller von Elektro-Kleingeräten und blickt auf eine langjährige Gestaltungstradition zurück, die Design mit Funktionalität verbindet.

***Peter Schneider** is Director of Corporate Design at BRAUN GmbH in Kronberg, responsible for this company's world-wide product design. BRAUN is a leading international manufacturer of small electrical appliances and can look back on a design tradition of many years, combining design with functionality.*

Michael Kindler ist Inhaber und Mitbegründer des Designstudios *Metz und Kindler* Produktdesign in Darmstadt. Das Designstudio hat sich auf die Sparten Haushalt, Küche, Medizintechnik, Innenarchitektur und Public Design spezialisiert. 2004 wurde das Designstudio im Rahmen der *Ambiente* mit dem *Design Plus*-Preis ausgezeichnet.

***Michael Kindler** is proprietor and co-founder of the Design Studio Metz and Kindler Product Design in Darmstadt. The design studio specialises in household and kitchen goods, medical technology, interior design and public design. In 2004 the design studio was awarded a Design Plus Prize at Ambiente.*

Dr. Bernd Steingrobe ist Wissenschaftler beim *PTJ* (Projektträger Jülich) und in der Organisationseinheit Neue Materialien und Technologien tätig. Als Bereichsleiter für Nanomaterialien und Keramiken erforscht er die Anwendung innovativer Werkstofftechniken in den Bereichen Informations-, Verkehrs-, Energie-, Fertigungs- und Medizintechnik.

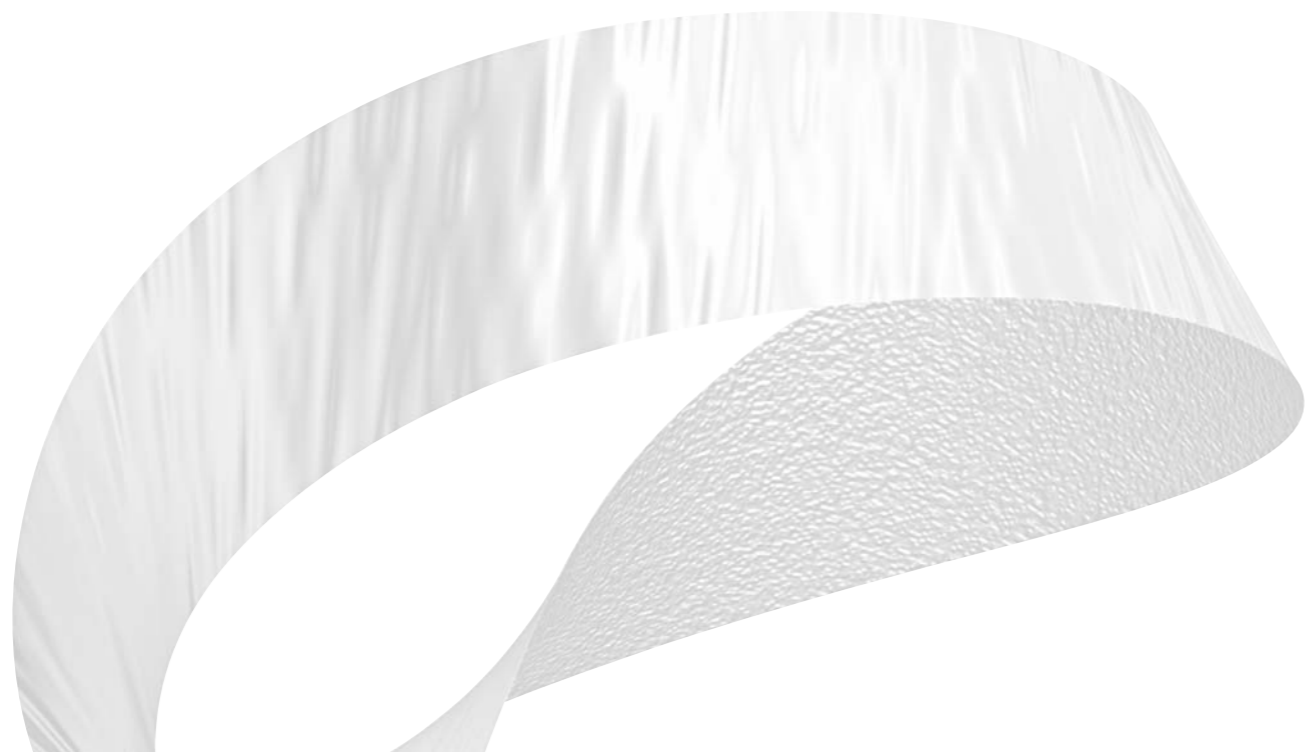
***Dr. Bernd Steingrobe** is a scientist working at PTJ (Projektträger Jülich) and in the New Materials and Technologies Unit. As divisional manager for nano-materials and ceramics, he is researching into the application of innovative materials technology in a number of areas – information technology, traffic engineering, energy and production technology, and medical technology.*

Lutz Dietzold ist studierter Kunstwissenschaftler und stellvertretender Geschäftsführer sowie Leiter Marketing des *Rat für Formgebung*. Der *Rat für Formgebung* ist die auf Bundesebene verankerte Institution der Designförderung in Deutschland.

***Lutz Dietzold** is a graduate in aesthetics and art and deputy managing director and head of marketing at the German Design Council. The German Design Council is Germany's design-promotion institute, established at national level.*



Nicola Stattmann, Michael Kindler, Anja Diets (Projektleiterin Material Vision), Dr. Bernd Steingrobe, Peter Schneider, Lutz Dietzold



Produkt / Product: KAA, Duscharmatur / *KAA, Shower control*

Design / Design: Giulio Gianturco

Hersteller / Manufacturer: Agape S.r.l.

Vertrieb / Distributor: Agape S.r.l.

10 / 11

Wasserspiel. *KAA* steht für die außergewöhnliche Kombination von Flexibilität, Materialeinsatz und Farbvielfalt. Der nahe liegende Einsatz des, in diesem Sanitärsegment bisher aber nicht häufig vorzufindenden Materials Silikon-Gummi überzeugte die Mitglieder der Jury auf Anhieb. Handdusche und an der Wand montierbarer Duschkopf wölben sich je nach Wasserdruck nach außen und sind in den Farben Orange, Grün, Rot oder Grau erhältlich.

Water feature. *KAA* offers an unusual combination of flexibility, use of material and colour diversity. The obvious use of silicone rubber, a material rarely seen in the sanitary ware segment up to now, immediately impressed the jury. The hand shower and wall-mountable shower head curve outwards depending on water pressure and are available in orange, green, red and grey.



Produkt / Product: GenuTrain® A3, Aktivbandage /

GenuTrain® A3, Active supports

Design / Design: Rokitta Produkt & Markenästhetik

Hersteller / Manufacturer: Bauerfeind AG

Vertrieb / Distributor: Bauerfeind AG



Bewegungsfreiheit. Die Bandage wird bei der komplexen Behandlung von Kniebeschwerden eingesetzt. Dank modernster Gestrücktechnologie kann die Bandage ohne störende Nähte gefertigt werden – ein Punkt, der von der Jury lobend hervorgehoben wurde. Das atmungsaktive, anatomisch geformte Material sowie die in das Gestrück eingearbeitete viscoelastische, den Druck umverteilende Pelotte bieten höchsten Tragekomfort bei gleichzeitig effektiver Therapie.

Freedom of Movement. *This bandage is used in the complex treatment of knee injuries. Cutting-edge knitting technology allows the bandage to be manufactured without any uncomfortable seams, a point singled out for praise by the jury. The breathable, anatomically formed fabric, the viscose elastic integrated into the knit, and pressure-distributing support simultaneously afford optimum wearer comfort and effective treatment.*

Produkt / Product: K.5, Schalterprogramm / *K.5, Switch range*

Design / Design: Berker Creative Network

Hersteller / Manufacturer: Berker GmbH & Co. KG

Vertrieb / Distributor: Berker GmbH & Co. KG



Kombination. Form und Material ergänzen sich bei *K.5* perfekt. Dank eines innovativen und präzisen Herstellungsverfahrens mit minimalen Schnittspalten entsteht eine bisher für das Oberflächenmaterial Edelstahl nicht für möglich gehaltene, scharfkantige Kontur. So sind in *K.5* zwei Vorteile vereint: zum einen die bisher allein Kunststoffschaltern vorbehaltenen akkuraten Form und zum anderen die Dauerhaftigkeit und Robustheit des Edelstahls.

Combination. *Form and material complement each other perfectly in K.5. An innovative, precision manufacturing process, which produces minimal cut gaps, creates a sharp-edge contour previously considered unachievable in the surface material stainless steel. Consequently K.5 combines two advantages: firstly, a high precision form, previously the exclusive preserve of plastic switches and secondly the durability and robustness of stainless steel.*



Produkt / Product: BODUM CHEF, Messer-Linie / *BODUM CHEF, Knife line*

Design / Design: Bodum Design Group

Hersteller / Manufacturer: Bodum AG

Vertrieb / Distributor: Bodum AG



16 / 17

Härte 57. Eine Messer-Serie, die durch ihre ergonomische Qualität und auch ihr „grafisches“ Erscheinungsbild angenehm auffällt. Eine Stütze im Übergang zwischen Griff und Klinge gewährleistet bequemes Arbeiten und sorgt für eine optimale Kraftübertragung. Die Klingen der Messer sind aus Molybdenum/Vanadium handgefertigt und auf HRC 57° gehärtet. Der Griff besteht aus rostfreiem Chromstahl und verhindert durch die druckgegossene Rendelstruktur das Abrutschen der das Messer führenden Hand

Hardness 57. With its ergonomic features and “graphic” look, this set of knives has visual appeal. A support at the junction of handle and blade guarantees comfortable use and optimum power transmission. The knife blades are hand-crafted from Molybdenum/Vanadium, tempered to HRC 57°. The handle is made of non-rust stainless steel and the die-cast structure prevents the hand guiding the knife from slipping.

Produkt / Product: Dallas, Kofferserie / *Dallas, Suitcase range*

Design / Design: Bree Design Team

Hersteller / Manufacturer: Bree Collection GmbH & Co. KG

Vertrieb / Distributor: Bree Collection GmbH & Co. KG



À la mode. *Dallas* ist dem modebewussten Reisenden eine helle Freude. Der Jury gefiel neben der ästhetischen Überraschung in erster Linie der experimentelle Umgang mit dem Material, das die gesamte Kollektion wohltuend von den üblichen Transportbehältern im Reisegepäckbereich unterscheidet. Die Kollektion umfasst Koffer in zwei unterschiedlichen Größen und ein Boardcase, die aus Polypropylenfilz, einem äußerst leichten und strapazierfähigen Material, bestehen.

À la mode. *Fashion-conscious travellers will find Dallas an utter joy. In addition to amazingly good looks, what pleased the jury above all was the experimental use of material, which sets the entire collection apart, in a positive way, from conventional luggage in the travel-goods segment. The collection consists of two different sizes of suitcase, an in-flight case, made of polypropylene moleskin, an ultra-light, hard-wearing material.*

Produkt / Product: constructiv PON, Messe- und Ausstellungssystem /
constructiv PON, Trade fair and exhibition system

Design / Design: Team Burkhardt Leitner constructiv

Hersteller / Manufacturer: Burkhardt Leitner constructiv GmbH & Co. KG

Vertrieb / Distributor: Burkhardt Leitner constructiv GmbH & Co. KG



PONstruktion. Das Knoten-Stab-System lässt sich schnell und ohne Werkzeuge auf- und abbauen. Trotz seiner Leichtigkeit und seiner filigranen Anmutung ist das System äußerst stabil, wodurch es sich besonders für temporäre Bauten, etwa im Messebau, empfiehlt. Die Stäbe des Systems bestehen aus hochfestem Aluminiumrohr, das eine dem Stahl vergleichbare Festigkeit besitzt.

PONstruktion. *This rod and connector system is quick and easy to assemble and dismantle, without the need for tools. Despite its lightness and graceful appearance, the system is extremely stable, making it particularly suitable e.g. for temporary trade fair structures. The rods used in the system are reinforced aluminium tubes, which, in terms of strength, are comparable to steel.*



Produkt / Product: Hola Sprint, Stuhl / *Hola Sprint, Chair*

Design / Design: Hannes Wettstein

Hersteller / Manufacturer: Cassina S.p.A.

Vertrieb / Distributor: Cassina S.p.A.



Easy Rider. Ein Stuhl ist ein Stuhl ist ein Stuhl? Manchmal ist ein Stuhl auch auf der Überholspur. *Hola Sprint* wird im Rotationsverfahren hergestellt, eine Ehre, die normalerweise Motorradtanks zuteil wird. Die Technik ermöglicht die Herstellung eines – nach Ansicht der Jury formal gelungenen – Hohlkörpers ohne Schweißen oder andere Verbindungsverfahren. Dadurch wird der Stuhl sehr leicht und gleichzeitig äußerst haltbar. Darüber hinaus sorgt das Verfahren für eine große Temperatur- und Wetterbeständigkeit, wodurch sich *Hola Sprint* sowohl für den Einsatz im Innen- wie im Außenbereich eignet. Welches Motorrad kann da noch mithalten?

Easy Rider. *A chair is a chair is a chair? Sometimes a chair can also be a fast lane. Hola Sprint is rotary manufactured, an honour usually reserved for motorbike tanks and the like. Technology has facilitated the manufacture of what the jury considered to be a perfectly formed hollow shell, without the need for welding or other joining techniques. This makes the chair both extremely light and highly durable. The manufacturing process ensures extreme temperature and weather resistance, which makes the Hola Sprint perfect for indoor and outdoor use. What motorbike can keep pace with that?*

Produkt / Product: BluePower | PhoNoFire, Abflussrohrsystem /

BluePower | PhoNoFire, Waste pipe system

Design / Design: Paolo Villa

Hersteller / Manufacturer: COES S.p.A. Compagnia Edil Sanitaria

Vertrieb / Distributor: COES S.p.A. Compagnia Edil Sanitaria

24 / 25

Die Alternative. Diese neuartigen Abflusssysteme entsprechen höchsten Anforderungen der modernen Anlagentechnik. Stabil, belastbar und – im Falle von *PhoNoFire* – feuerfest. Darüber hinaus empfahlen sich die Systeme der Jury auch durch die neue Qualität der Geräuschdämmung und damit endgültig als perfekte Alternative zum klassischen Gusseisenrohr. Die *BluePower*- und *PhoNoFire*-Rohre sind in drei Schichten aufgebaut. Die Innenschicht besteht aus feuerhemmendem, weißem, copolymerem Polypropylen und die Zwischenschicht ebenfalls aus copolymerem Polypropylen sowie Mineralfüllungen. Bei der Außenschicht kommt Feuer hemmendes Polypropylen zum Einsatz, beim *PhoNoFire*-System ebenfalls mit Mineralfüllungen.

The Alternative. *These innovative drainage systems conform to the highest standards of modern installation technology. Robust, resilient and, in the case of PhoNoFire, fireproof too. The jury was also impressed by the innovative sound insulation quality of these systems, which at the end of the day provide the perfect alternative to traditional cast iron pipes. BluePower and PhoNoFire pipes are of a triple-layer construction. The inner layer is made of fire-resistant, white, copolymer polypropylene and the middle layer of copolymer polypropylene and mineral filling. Fire-resistant polypropylene is used for the outer layer to which, in the case of the PhoNoFire system, a mineral filling is added.*

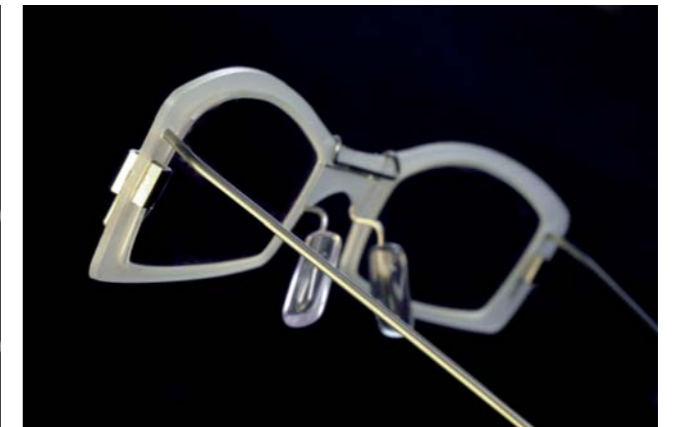
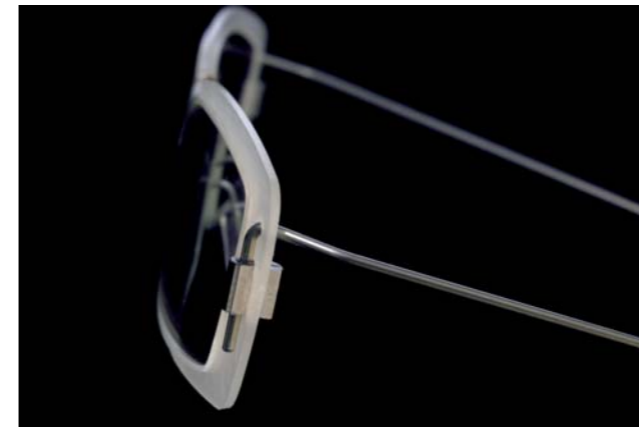


Produkt / Product: me Markus T, Brillenfassung / *me Markus T, Spectacles*

Design / Design: Markus Temming

Hersteller / Manufacturer: deSIGN Markus T. GmbH

Vertrieb / Distributor: deSIGN Markus T. GmbH



Leichtblick. Filigranität, Leichtigkeit – das Gestell hat insgesamt ein Gewicht von drei Gramm – und optische Finesse sind die hervorstechenden Eigenschaften der Brillenfassung *me Markus T*. Die Jury lobte vor allem die gelungene Kombination der unterschiedlichen Materialien. Für das Mittelteil der Fassung wurde ein neuartiger Kunststoff entwickelt. Basis ist ein Polyamid 12, dem u.a. Glasfaser beigegeben wird. Bügel und Klemmsteg – der sowohl die Gläser fixiert, das Mittelteil stabilisiert und als Nasenträger fungiert – sind aus Titanrunddraht gefertigt.

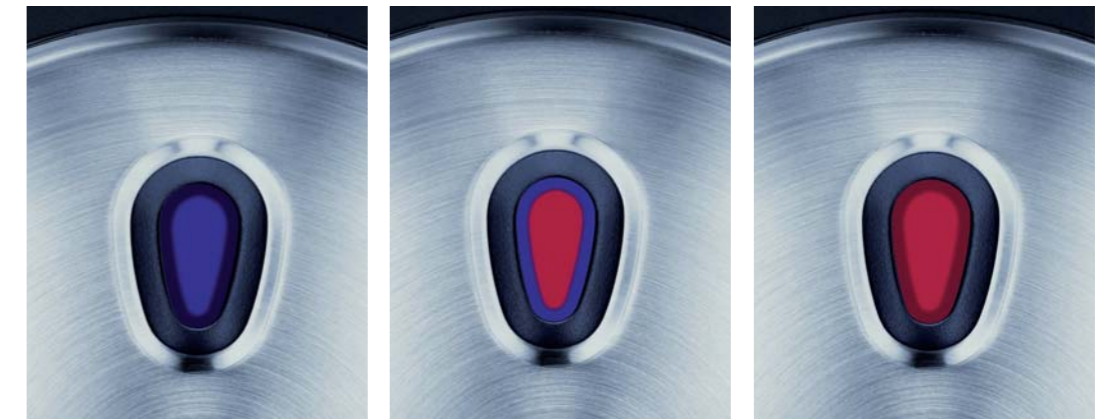
Easy on the eye. *The outstanding qualities of me Markus T spectacle frames are their lightness (the overall weight of the frame is only three grams), gracefulness and optical finesse. First and foremost, the jury praised the successful mix of diverse materials. A newly developed plastic was used for the centre section of the frame. Polyamide 12, mixed with glass fibres and other substances, is the base material for the frame. The spectacle arms and bridge – to which the lenses are attached, which stabilises the centre section and provides a nosepiece – are made of circular titanium wire.*

Produkt / Product: Fissler Intensa, Kochsystem / *Fissler Intensa, Cooking system*

Design / Design: milani d&c, Britta Pukal

Hersteller / Manufacturer: Fissler GmbH

Vertrieb / Distributor: Fissler GmbH



It's hot. Qualität, Funktionalität und Innovationsfreude zeichnen die Kochtopf-Serie *Intensa* aus. Eine im Deckel integriertes Temperaturanzeige, die mit einem thermochromen Polymer versehen ist, ermöglicht es dem Benutzer, von außen die jeweilige Temperatur abzulesen. Das bietet die Möglichkeit, die Energiezufuhr rechtzeitig zu drosseln, auch ohne sich durch Anheben des Deckels die Finger zu verbrennen. Die Jury zeigte sich vor allem durch die experimentierfreudige Auseinandersetzung mit und Kombination der unterschiedlichen Materialien beeindruckt.

It's hot. *The distinctive features of the Intensa cookware range are quality, functionality and a passion for innovation. The lids of the cooking pots are fitted with a temperature gauge, featuring a thermo-chromium polymer, which allows the user to read the temperature from the outside and suppress the heat in good time, without lifting the lid and burning his/her fingers. The jury was impressed above all by the designers' analytical approach and enthusiasm for experimentation, as well as the materials mix.*

Produkt / Product: Harry, Schlüssel-Halter | Accessoire-Halter /

Harry, Key holder | Accessory holder

Design / Design: Reinhard Schmoelzer

Hersteller / Manufacturer: Formila LLC

Vertrieb / Distributor: Formila LLC

30 / 31

Nach Lust und Laune. *Harry* ist ungewöhnlich. *Harry* interpretiert die Idee des Aufbewahrens von Alltagsgegenständen neu. Die Benutzer können den Schlüssel- und Accessoirehalter nach Lust (und Laune) immer aufs Neue verformen. Möglich wird dies durch die aus einer speziellen Aluminium-Legierung gefertigten Drahtstifte. Diese werden in die Bodenplatte aus Polyesterharz eingegossen, danach wird das so entstandene Grundskelett mittels Tauchverfahren mit einem dauerelastischen Weich-PVC (Plastisol) überzogen. Nach Ansicht der Jury ein optischer Genuss für alle, die das Verspielte mögen.

As the mood takes you. *Harry* is unconventional. *Harry* reinterprets the concept of safeguarding everyday objects. This key/accessory holder can be restructures by the user to suit his or her requirements (and mood). This is achievable as a result of wire pins, made of a specially manufactured aluminium alloy, set into the polyester resin base plate. The basic skeleton created in this way then goes through a dipping process, which coats it in a permanently flexible, soft PVC (Plastisol). In the view of the jury, this product offers visual appeal to all lovers of the whimsical.



Produkt / Product: Faruno, Hängeleuchte / *Faruno, Suspension lamp*

Design / Design: Alex Gabriel & Wilke Evenhuis

Hersteller / Manufacturer: anthologie QUARTETT

Vertrieb / Distributor: anthologie QUARTETT



Transferleistung. Durch den Transfer des Rapid Prototyping-Verfahrens für die Herstellung von Kleinserien eröffnen sich für bestimmte Produktbereiche neue Horizonte. So wird – wie auch im Falle von *Faruno* – das Thema Entformung obsolet. Die aus Polyamid gefertigte Hängeleuchte gefiel den Jurymitgliedern wegen ihrer gerade im Leuchtenbereich neuartigen Ästhetik.

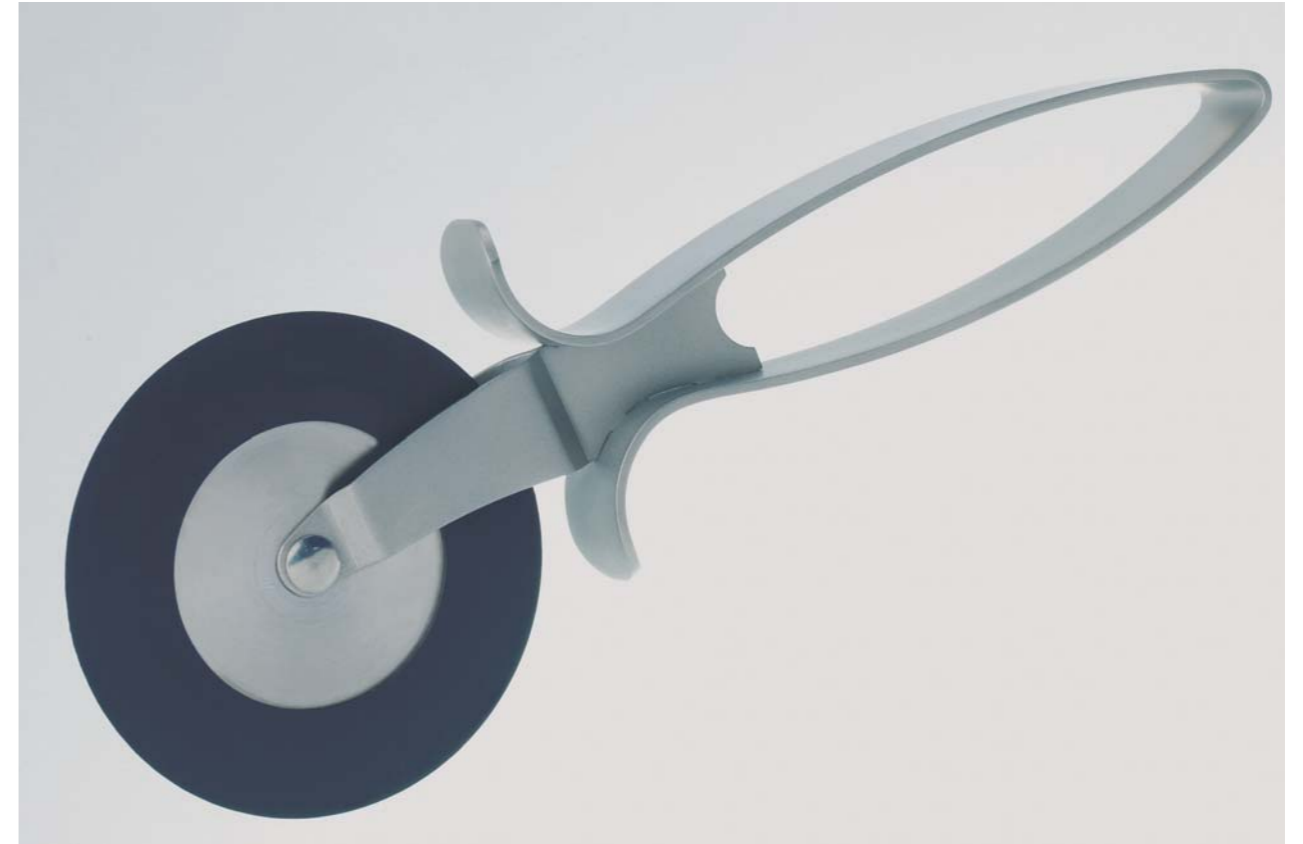
Transferability. *Transferring the rapid prototyping process across to the manufacture of limited ranges opens up new horizons in specific product segments, making de-moulding obsolete, something also true of Faruno. The innovative (particularly for the lighting segment) aesthetics of these polyamide pendant lights found favour with the members of the jury.*

Produkt / Product: Pezzetto, Teigschneider / *Pezzetto, Dough cutter*

Design / Design: Fried Ulber

Hersteller / Manufacturer: GEFU Küchenboss GmbH & Co. KG

Vertrieb / Distributor: GEFU Küchenboss GmbH & Co. KG



Pfannengerecht. Il pezzetto bedeutet im Italienischen das Stückchen und derer erhält man nach Gebrauch des gleichnamigen Teigschneiders; hand-, mund- und – das ist der Clou – auch pfannengerecht. Durch die mit Nylon überzogene Edelstahl-Schneide lassen sich Pizzas oder Kuchen problemlos schneiden, ohne jedoch beschichtete Bleche oder Pfannen zu verkratzen. Der ergonomisch geformte Edelstahl-Griff ist für Links- wie Rechtshänder geeignet.

Pan-ready. In Italian Il pezzetto means a small piece, which is what you get when you use the pastry cutter of the same name. Hand-size, bite-size and to cap it all, pan-size. The Nylon-covered stainless steel cutter makes child's play of cutting pizzas and cakes and prevents scratches on coated steel surfaces and pans. The ergonomic shape of the stainless steel handle is suitable for left- or right-handers.

Produkt / Product: FLEXI, Flexible Kehrgarnitur / *FLEXI, Flexible dustpan set*

Design / Design: André Sampaio

Hersteller / Manufacturer: haug bürsten e.K.

Vertrieb / Distributor: haug bürsten e.K.

36 / 37

Flexibel. Normalerweise stehen oder hängen sie die meiste Zeit in der Ecke und nehmen Platz weg: Kehrbesen und -schaufel. Aber *Flexi* belehrt uns eines Besseren. Die Schaufel erhält nur dann ihre typische Form, wenn sie benötigt wird, ansonsten kann sie gemeinsam mit dem handlichen Besen platzsparend aufbewahrt werden. Das Außenteil der Schaufel besteht aus TPE-Elastomer, das Innenteil sowie der Besenkörper aus Polypropylen. Der Besenbesatz ist aus geschlitztem Polymex gefertigt.

Flexible. Normally, a broom and pan stands or hangs in the corner most of the time, taking up space. *Flexi*, on the other hand, shows how to improve on this. The pan assumes its traditional form only when needed. At all other times, it can be stowed away compactly, together with its handy broom. The outside of the pan is manufactured from TPE elastomer and the inside and body of the broom from polypropylene. The broom trim is made of slotted Polymex.



Produkt / Product: touch!, Porzellan mit Samtbeschichtung /

touch!, Porcelain with velvet-like surface

Design / Design: Speziell Produktgestaltung **Porzellan / Porcelain:** Barbara Schmidt

Hersteller / Manufacturer: KAHLA/Thüringen Porzellan GmbH

Vertrieb / Distributor: KAHLA/Thüringen Porzellan GmbH



Sinn voll. Die Idee ist ungewöhnlich, die Berührung ein taktiles Erlebnis. Die neuartige Verbindung von Porzellan mit einer textilen Oberfläche bietet neben der ästhetischen und haptischen Qualität auch funktionale Vorteile: eine bessere Wärme-Isolierung sowie eine optimierte Rutsch- und Kratzfestigkeit. Die Porzellan-Serie ist mikrowellen- sowie spülmaschinengeeignet und zeigt auch nach längerer Verwendung keine Gebrauchsspuren.

Sensual. *The concept is unconventional – texture as a tactile experience. As well as aesthetic and tactile qualities, this innovative combination of porcelain and textile surface offers functional advantages too, such as improved heat retention and optimum slip-and scratch-resistance. This range of china is microwave- and dishwasher-safe and still looks like new, even after prolonged use.*

Produkt / Product: COX, Stuhl / COX, Chair

Design / Design: ON Industriedesign Ostwald & Nolting

Hersteller / Manufacturer: Lapalma s.n.c. di Marcato Dario e Romano

Vertrieb / Distributor: Lapalma s.n.c. di Marcato Dario e Romano



Holz, 3D. Durch die Nutzung der Reholz-Technologie kann Sperrholz minimaler Dicke dreidimensional verformt werden, eine Technik, die bisher nur aus dem Kunststoffbereich bekannt war. Die nur 6mm starke Schale des Stuhles bietet den gleichen Komfort wie ein gepolsterter Sessel. Eine Material sparende, innovative Lösung, die die Jury überzeugte.

3D Wood. 3D shapes can now be formed from minimum density plywood thanks to Reholz technology, a technique hitherto unknown outside the plastics sector. The shell of the chair, which is only 6mm thick, affords the same level of comfort as an upholstered chair – an innovative, material-saving solution, which impressed the jury.

Produkt / Product: M-SMART Aktivweiss, Schalterprogramm /

M-SMART activewhite, Switch range

Design / Design: Merten GmbH & Co. KG

Hersteller / Manufacturer: Merten GmbH & Co. KG

Vertrieb / Distributor: Merten GmbH & Co. KG



Silberstreif. Ein Schalterprogramm für öffentliche Gebäude, mit dessen Hilfe in diesem Bereich das Übertragungsrisiko ansteckender Krankheiten auf ein Minimum reduziert wird. Dem Kunststoff sind Silber-Ionen beigemischt, die die bakteriellen Ansteckungswege unterbrechen, ohne die Umwelt zu belasten. Ein nach Meinung der Jury hoch zu lobender Ansatz, von dem zu hoffen ist, das auch – im Gegensatz zu Antibiotika- oder Desinfektionsmittel-Lösungen – das Thema Langzeitwirkung gelöst ist.

Silver strip. *This is a range of switches for public buildings, which help minimise the risk of spreading infectious diseases in the sector. Environmentally friendly, silver ions, which break the chain of bacterial infection, are mixed into the plastic. In the opinion of the jury, this is an extremely praiseworthy approach, which will hopefully resolve the issue of long-term effectiveness, contrary to solutions based on antibiotics or disinfectants.*

Produkt / Product: Delta Executive, Möbel / *Delta Executive, Furniture*

Design / Design: R&D METHIS Department

Hersteller / Manufacturer: METHIS office furniture of Coopsette soc. coop.

Vertrieb / Distributor: METHIS office furniture of Coopsette soc. coop.

44 / 45

Büro. Büro. Die Kollektion *Delta Executive* wartet mit einem innovativen Oberflächenmaterial auf. Tischplatten und Schrankflächen bestehen aus so genanntem Keramiklaminat, einem Material, das in seiner Zusammensetzung dem handelsüblichen Feinsteinzeug gleicht, jedoch in seiner Struktur sehr viel feiner ist. Keramiklaminat ist zu 100% recycelbar, nicht ausgasend, unbrennbar, kratzfest, fleck- und UV-beständig, so dass es sich hervorragend für den Einsatz im Bürobereich eignet.

Office. Office. *The Delta Executive collection with its innovative surface material stands ready and waiting. The table tops and cupboard surfaces are made of a material called ceramic laminate, which is similar in composition to the fine stoneware on general sale, although its structure is much finer. Ceramic laminate is 100% recyclable, non-gas emitting, non-flammable, scratch-proof and dirt/UV-resistant, which makes it ideal for use in the office segment.*



Produkt / Product: Strip, Freistehende Badewanne / *Strip, Freestanding bathtub*

Design / Design: Michel Boucquillon

Hersteller / Manufacturer: Nicos International S.p.A.

Vertrieb / Distributor: Aquamass SA / NV



Wohl proportioniert. Die aus einem Stück geformte Badewanne überzeugt durch ihre gelungenen Proportionen und Radien. Die 200x100 cm große Wanne besteht aus Cristalplant, einem widerstandsfähigen Material, das sich zu 80% aus Mineralstoff und zu 20% aus Polyester zusammensetzt. Die frei stehende Wanne ist Bestandteil eines Programms, zu dem weiterhin ein Waschbecken sowie eine weitere Badewannen-Versionen zur Wandmontage gehören.

Perfectly proportioned. *The proportions and radii of this bath, constructed from a single sheet of material, are impressive. The 200x100 cm bathtub is made from Cristalplant, a robust, 80% mineral- and 20% polyester-based material. The freestanding bath is just one item in the range, which also features washbasins and a wall-mounted version of the bath.*

Produkt / Product: Magma, Thermoskanne / *Magma, Vacuum jug*

Design / Design: Francis Cayouette

Hersteller / Manufacturer: Normann Copenhagen

Vertrieb / Distributor: Normann Copenhagen



Dreiecksgeschichte. *Magma* vereint technische Feinheiten mit Qualität und Ästhetik. Dank seiner außergewöhnlichen Form und Materialität lässt sich, so die Begründung der Jury, die Thermoskanne sehr gut handhaben. Die Oberfläche ist gummiert, das Innenleben aus bruchsicherem Kunststoff. Die Tülle wird aus rostfreiem Stahl gefertigt. Die dreieckige Form der Thermoskanne wird durch ein spezielles Herstellungsverfahren erreicht.

A triangular tale. *Magma* combines technical finesse with quality and aesthetics. According to the jury, the justification for their choice was the thermos jug's unusual design and material, which makes it extremely easy to use. The surface is rubberised, the interior is made of shatterproof plastic and the spout of rust-proof steel. The triangular shape of the thermos jug is achieved by means of a special process.

Produkt / Product: LUCETTA CS, Textilie / *LUCETTA CS, Textile*

Design / Design: Design-Team nya nordiska

Hersteller / Manufacturer: nya nordiska textiles gmbh

Vertrieb / Distributor: nya nordiska textiles gmbh



Fusion. Ein Dekorationsstoff, der durch seine changierenden Effekte sofort ins Auge fällt. Die Jurymitglieder überzeugte darüber hinaus die in diesem Produktsegment neue, gelungene Verbindung von Textilien und *Swarovski*-Kristallen. In einem aufwändigen Verfahren werden die Kristall-Partikel zunächst auf eine Folie gebracht und danach mit dem Doppelgewebe aus 100% Trevira verschmolzen. Auch nach der „Fusion“ ist das Gewebe alltagstauglich und zum Beispiel waschbar.

Fusion. *The shot-silk effect of this decorating fabric immediately catches the eye. The members of the jury were also impressed by the successful fusion of textiles and Swarovski crystals, an innovation in this product segment. In an intricate process, crystal particles are first laid on foil and then fused together with 100% double-weave Trevira. Even after the fusing process, the fabric is suitable for everyday use (it's washable for example).*

Produkt / Product: STRATOS, Textilie / *STRATOS, Textile*

Design / Design: Heinz Röntgen

Hersteller / Manufacturer: nya nordiska textiles gmbh

Vertrieb / Distributor: nya nordiska textiles gmbh

52 / 53

Nights in Light Metal. Ein Dekorationsstoff, bei dem miteinander verwobene, metallisierte Bändchen und filigrane Polyesterfäden für einen überraschenden Effekt sorgen. Der Jury gefiel bei *STRATOS* das gegensätzliche Spiel von kompakter Metalloptik und leichter Anmutung. Der Stoff besteht zu 58% aus Polyester-Metall und zu 42% aus Polyester.

Nights in Light Metal. The interwoven, narrow metallic strips and delicate polyester fibres of this decorating fabric create a stunning effect. What the jury liked about *STRATOS* was the contrasting interplay of compact metal visuals and lightweight appearance. The material mix is 58% polyester metal and 42% polyester.



Produkt / Product: V10k, Armbanduhr / V10k, Wristwatch

Design / Design: RADO Product Lab

Hersteller / Manufacturer: RADO Uhren AG

Vertrieb / Distributor: RADO Uhren AG



Luxuriös. Exklusive Materialien und deren elegante Verbindung zeichnen die V10k aus. Saphirglas und gegenüber handelsüblichen Uhren 50 Mal härterer Edelstahl - V10k steht für den Spitzen-Härtegrad 10.000 Vickers – sorgen für Kratzer freie Langlebigkeit. Der Uhrenboden und der Bandverschluss sind aus hautverträglichem Titan, das Uhrenband selbst ist aus Kautschuk gefertigt. Die Jury hob lobend die für das Luxussegment nicht häufig anzutreffende Bereitschaft hervor, neue Wege in der Materialität zu beschreiten.

Luxurious. The distinctive features of the V10k are exclusive materials, elegantly combined. Sapphire glass and stainless steel, 50 times harder than the norm – V10k stands for the highest grade of hardness. 10,000 Vickers is a guarantee of scratch-free longevity. The base of the watch and band fastener is made of skin-friendly titanium and the band itself of rubber. The jury singled out for praise the manufacturers' readiness to explore new avenues in terms of material, something rarely encountered in the luxury goods segment.



Produkt / Product: RAUVOLET acoustic-line®, Schrank Rollladensystem /

RAUVOLET acoustic-line®, Cabinet shutter system

Design / Design: REHAU AG & Co.

Hersteller / Manufacturer: REHAU AG & Co.

Vertrieb / Distributor: REHAU AG & Co.



Rauvolet, leise. Das Rollladensystem *Rauvolet* sorgt für eine angenehme, geräuscharme Arbeitsatmosphäre in Mehr-Personen- und Großraumbüros. Ein in die gestanzte Rollladenfront integriertes Akustikvlies absorbiert die Schallwellen der Umgebung und hindert diese am Wiederaustritt. Lage und Durchmesser der Stanzungen sowie des Absorptionsmaterials sind auf die akustischen Gegebenheiten respektive Störungen in modernen Bürogebäuden abgestimmt.

Rauvolet, quiet. *The Rauvolet blinds range ensures a pleasant, quiet working environment in open-plan and multiple workstation offices. An acoustic fleece in the punched surface of the blind absorbs sound waves from the surrounding area and seals them in. The position and diameter of the punched holes and the absorption material are tailored to the acoustic conditions and distraction factors encountered in modern office buildings.*

Produkt / Product: Mosa LED, Keramische LED Fliesen / *Mosa LED, Ceramic LED tiles*

Design / Design: Mosa Design Team

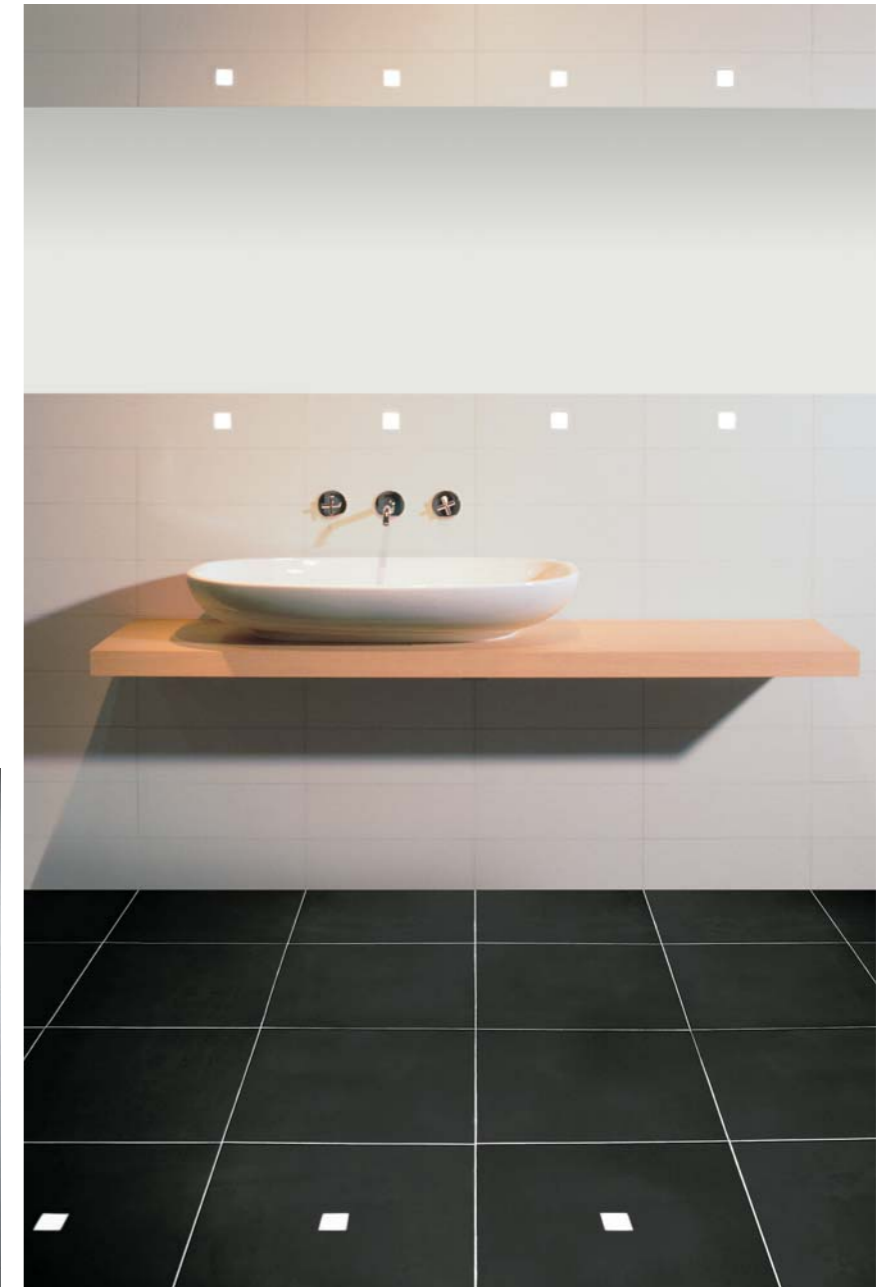
Hersteller / Manufacturer: Royal Mosa BV

Vertrieb / Distributor: Royal Mosa BV

58 / 59

Intelligente Verbindung. Bei den Fliesen handelt es sich um keramische Fliesen mit bündig integrierter LED-Beleuchtung. Die Fliesen können im Wand- oder Bodenbereich, in öffentlichen wie privaten Räumen verwendet werden. Der Stromverbrauch und die Wärmeentwicklung der LEDs sind gering, die Haltbarkeit liegt zwischen 50.000 und 100.000 Brennstunden. Die Lichttechnik ist in die Fliesen integriert, so dass diese in einem einzigen Arbeitsgang verlegt werden können. Das jeweilige Stromkabel passt genau in das Dünnbett zwischen Fliesen und Boden bzw. Wand.

Intelligent combination. *These ceramic tiles feature flush, integrated LED lighting and are suitable for walls or floors, in public or private areas. The LEDs, which are good for between 50,000 and 100,000 hours, consume a minimal amount of energy and generate very little heat. The lighting technology is integrated into the tiles, eliminating the need for multiple work processes. The power cables fit snugly into the narrow space between tiles and floor or wall.*



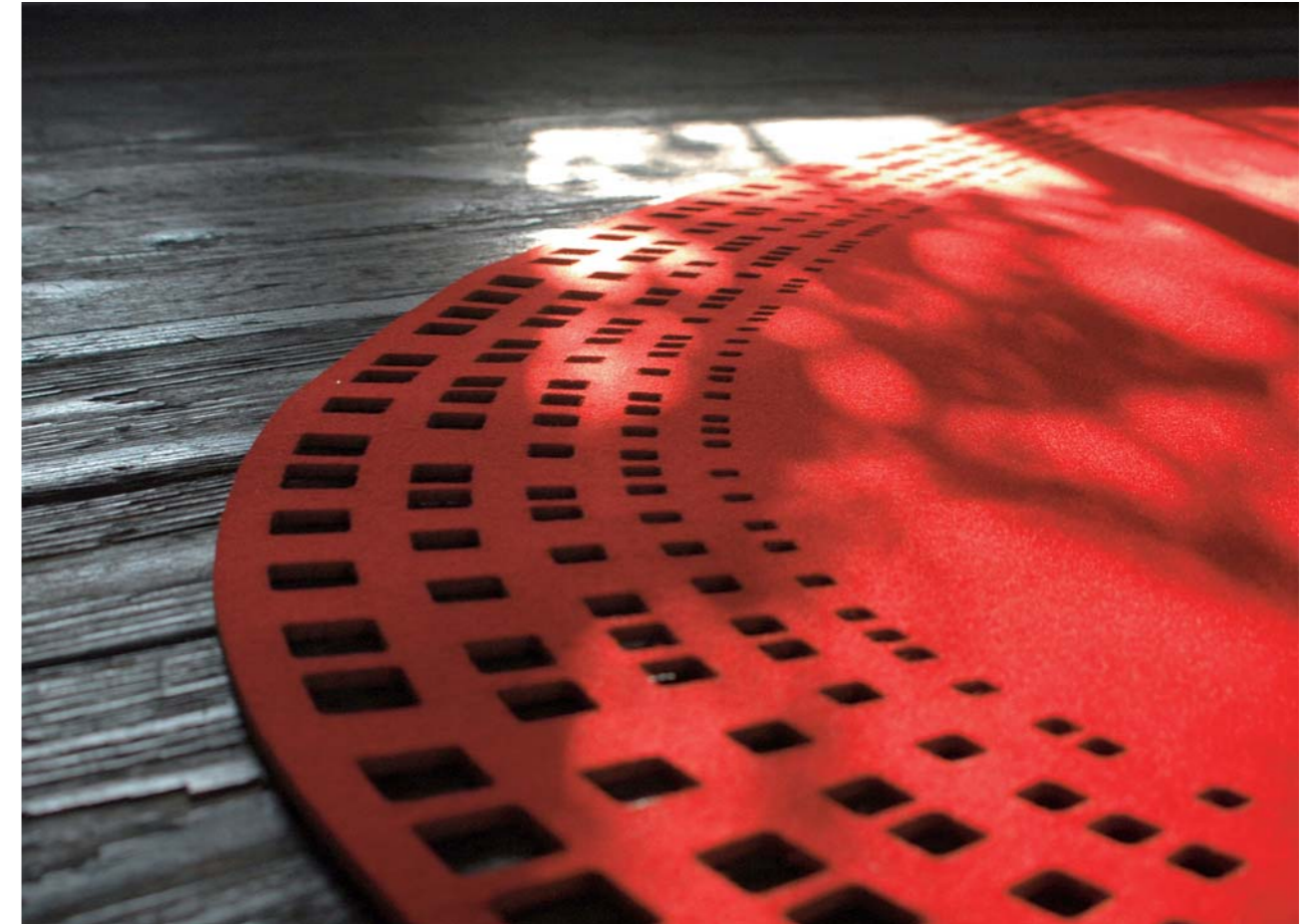
Produkt / Product: PLUS, Edition 2005, Teppichkollektion /

PLUS, Edition 2005, Carpet range

Design / Design: Alfredo Häberli

Hersteller / Manufacturer: Ruckstuhl AG

Vertrieb / Distributor: Ruckstuhl AG



Filz plus Laser. *PLUS* besticht durch das nach Ansicht der Jury bestechende Experiment der Synthese von verschiedenen Produktionsverfahren. Bei der Herstellung der Teppich-Kollektion werden klassische Filzherstellung und modernste Lasertechnologie erfolgreich kombiniert. Durch die dadurch möglichen, exakten Verarbeitungsmöglichkeiten entstehen neue ornamentale Effekte, die bei Teppichen bisher nicht möglich waren.

Felt plus laser. *The appeal of PLUS lies in what the jury considered to be a fascinating experiment, which focuses on the synthesis between a range of different manufacturing processes. Traditional felt production is successfully combined with cutting-edge laser technology in this range of carpets. New, decorative effects previously unachievable in the carpets segment are created using precision processing methods.*

Produkt / Product: Monoverpackung, Verschlussprinzip für Kunststoff-Flaschen /
Monopackaging, Closure principle for plastic bottles

Design / Design: ION industrial design Berlin, Anja Götz und Christoph Fleckenstein

Hersteller / Manufacturer: Serioplast GmbH



Aus einem Guss. Bei der *Monoverpackung* bestehen Flasche und Verschluss aus einem Teil und nicht – wie bei Kunststoff-Flaschen üblich – aus zwei oder mehr Teilen. Der wieder verschließbare Verschluss ist integraler Bestandteil des Flaschenkörpers. Durch den Klapp-Mechanismus pressen sich Teile des Flaschenkopfes in den Flaschenhals und die Öffnungsmündung und verschließen sie dicht. Verschlusskopf und Behälter können in einem Prozess und aus einem Material produziert werden. Eine auch unter Recycling-Gesichtspunkten raffinierte Lösung.

From a single mould. *In the case of Monopackaging, bottle and closure are made from a single component, not two or more as is usually the case with plastic bottles. The re-sealable closure forms an integral part of the bottle. A folding mechanism presses the upper sections of the bottle into the neck and mouth, sealing them securely. The closure head and container are manufactured from the same material in a single process – a clever solution from a recycling viewpoint as well.*

Produkt / Product: Magnum, Freischwinger / *Magnum, Cantilever chair*

Design / Design: Design Ballendat

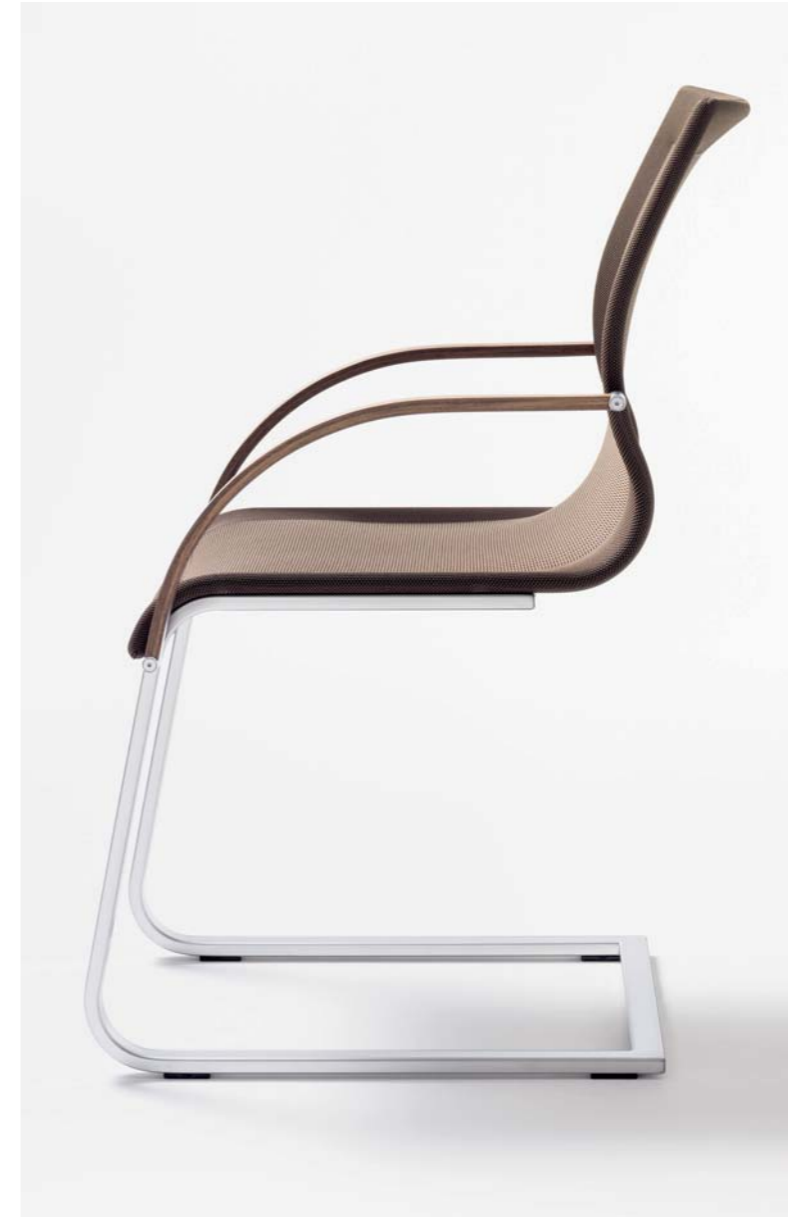
Hersteller / Manufacturer: Team7 Natürlich Wohnen GmbH

Vertrieb / Distributor: Team7 Natürlich Wohnen GmbH

64 / 65

Unsichtbar. Gutes Design zeigt sich meistens an dem, was man nicht sieht. So auch bei *Magnum*: keine Nähte (nicht nötig), kein Verschnitt (nicht vorhanden), kein Tragrahmen (im Kedersaum integriert). Die einteilige Strickbespannung aus atmungsaktivem Trevira CS sorgt für Sitzkomfort, der allen ergonomischen Ansprüchen gerecht wird. Der dank modernster CNC-Stricktechnologie einteilige Sitz- und Rückenbereich ist gemäß verschiedener Beanspruchungen in Dichte und Spannung unterschiedlich ausgeführt.

Invisible. You can usually spot good design in what's invisible to the eye. This applies equally to *Magnum*. No seams (none are necessary), no off-cuts (none present), no support frame (integrated into the reinforced seam). The one-piece knitted cover, made from breathable Trevira CS, guarantees seating comfort and fulfils every conceivable ergonomic requirement. The single-section seat and back, which exploits cutting-edge CNC knitting technology, comes in a range of different weights and widths to suit differing requirements.



Produkt / Product: Mini-Max, Schüssel-Set / *Mini-Max, Bowl set*

Design / Design: Victor Cautereels

Hersteller / Manufacturer: Tupperware Belgium N.V.

Vertrieb / Distributor: Tupperware Deutschland GmbH



Entfaltung. Bei *Mini-Max* folgt die Form dem jeweiligen Inhalt, und das macht den Kunststoffbehälter nach Urteil der Jury zu einem praktischen und nachhaltigen Alltagsbegleiter. Durch die Kombination von flexiblem und festem Material lassen sich die – in zwei Durchmessern erhältlichen – Behälter jeweils in drei Größen zusammen- bzw. auseinanderfalten. Platz sparend, variabel, spülmaschinenbeständig und mit 30 Jahren Garantie. Kurz gesagt: praktisch und nachhaltig.

Unfolding. *With Mini-Max, you can adjust the shape of the container to suit the contents, making this plastic container a practical, durable everyday companion, in the jury's opinion. By combining stretch and non-stretch materials, the containers, which are available in two different diameters, can be folded or unfolded to create three different sizes. Space-saving, flexible, dishwasher-safe and guaranteed for 30 years of use. To sum up: practical and durable.*

Produkt / Product: KäseMaX, Käseplatte / *Cheese Smart, Cheese plate*

Design / Design: John-Michael Ekeblad, David Kusuma

Hersteller / Manufacturer: Tupperware France S.A.

Vertrieb / Distributor: Tupperware Deutschland GmbH



68 / 69

Alles frisch. Das Eine wollen und auf das Andere nicht verzichten – in diesem Dilemma befinden wir uns des Öfteren. *KäseMaX* nimmt sich der Wurzel eines unserer täglichen Probleme an. Ein neuartiges Filtersystem – *CondensControl* genannt – sorgt für länger anhaltende Frische. Eine atmungsaktive Folie lässt das überflüssige Kondenswasser entweichen, hält aber gleichzeitig das Käsearoma im Behälter. Kurzum: eine intelligente Lösung, die die Jury auf Anhieb überzeugte.

All round freshness. *Wanting this while not doing without that – a dilemma we often face. KäseMaX gets to the root of this everyday problem. CondensControl, an innovative filtering system, keeps cheese fresher longer. A breathable film allows condensation to escape, whilst simultaneously sealing the aroma of the cheese inside the container. In short, an intelligent solution which immediately impressed the jury.*



Produkt / Product: Programm 230 Aline, Stapelstuhl /

Program 230 Aline, Stackable chair

Design / Design: Andreas Störiko

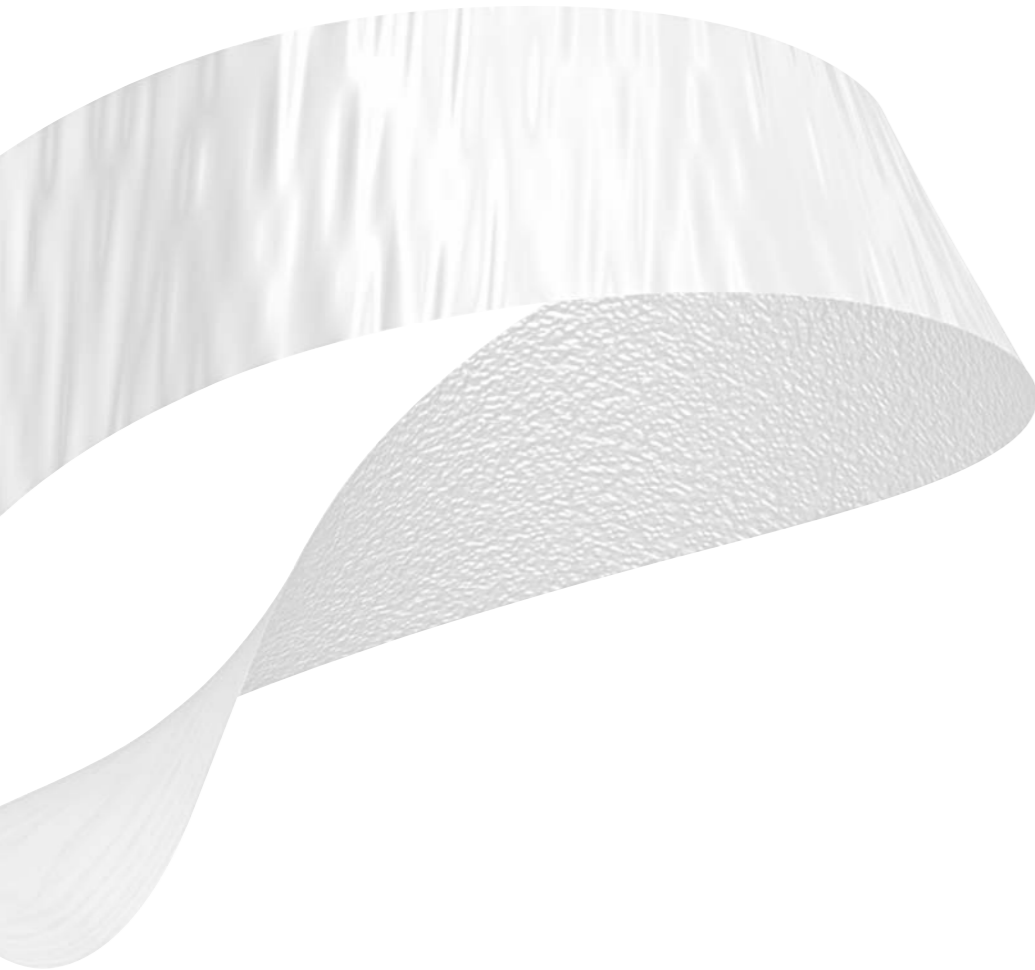
Hersteller / Manufacturer: Wilkhahn GmbH & Co. KG

Vertrieb / Distributor: Wilkhahn GmbH & Co. KG



Alineration. Anmutig, leicht, innovativ und ergonomisch sollte ein Stapelstuhl sein. Der minimierte Materialeinsatz sorgt bei *Aline* für Filigranität und zeugt von ökologischer Umsicht. Die drei verwendeten Materialien – glanzverchromter Rundstahl, hochfester Kunststoff und ummanteltes Polyestergewebe – harmonieren vorbildlich miteinander und sorgen nach Meinung der Jury auch bei dichter Möblierung für ein angenehmes Erscheinungsbild. Die Konstruktion des Sitzrahmens ermöglicht ein äußerst kompaktes, sicheres und formschlüssiges Stapeln – wobei durch den definierten Abstand die Sitzbespannung geschont wird.

Alineration. *A stacking chair should be graceful, light, innovative and ergonomic. In the case of Aline, minimal material use guarantees gracefulness and demonstrates ecological circumspection. The three materials used, high gloss, chromium-plated tubular steel, reinforced plastic and coated polyester fabric, harmonise perfectly with each another and, in the jury's opinion, look attractive even in high furniture density situations. The construction of the chair frame facilitates ultra-compact, safe, interlocking stacking, with the seat covers protected by the defined space between the chairs.*



Adressen / Addresses

Agape S.r.l.
Via Po Barna, 69
46031 Corregio Micheli Bagnolo San Vito (MN)
Italy
www.agapedesign.it

Aquamass S.A.
Kersbeeklaan 280
1190 Brüssel
Belgium
www.aquamass.com

Bauerfeind AG
Triebeser Str. 16
07937 Zeulenroda
Germany
www.bauerfeind.com

Berker GmbH & Co. KG
Klagebach 38
58579 Schalksmühle
Germany
www.berker.de

Bodum AG
Kantonsstr. 100
6234 Triengen
Switzerland
www.bodum.com

Bree Collection GmbH & Co. KG
Gerberstr. 3
30916 Isernhagen
Germany
www.bree.de

Burkhardt Leitner constructiv GmbH & Co. KG
Blumenstr. 36
70182 Stuttgart
Germany
www.burkhardtleitner.de

Cassina S.p.A.
Via L. Busnelli, 1
20036 Meda (MI)
Italy
www.cassina.it

COES S.p.A. Compagnia Edil Sanitaria
Via Genova, 13
20096 Pioltello (MI)
Italy
www.coes.it

deSIGN Markus T. GmbH
Isselhorster Str. 374
33334 Gütersloh
Germany
www.markus-t.com

Fissler GmbH
Harald-Fissler-Str. 1
55743 Idar-Oberstein
Germany
www.fissler.de

Formila LLC
4470 S. Centinela Ave, Suite 206
Los Angeles, CA 90066
USA
www.formila.com

Alex Gabriel & Wilke Evenhuis
Oude Velperweg 38 a
6824 HE Arnhem
The Netherlands
www.rp-lamps.com

GEFU Küchenboss GmbH & Co. KG
Braukweg 4
59889 Eslohe
Germany
www.gefu-kuechenboss.de

haug bürsten e.K.
Föllstr. 6
86343 Königsbrunn
Germany
www.haugbuersten.de

KAHLA/Thüringen Porzellan GmbH
Christian-Eckardt-Str. 38
07768 Kahla
Germany
www.kahlaporzellan.com

Lapalma s.n.c. di Marcato Dario e Romano
Via Belladoro, 25
35010 Cadoneghe (PD)
Italy
www.lapalma.it

Merten GmbH & Co. KG
Fritz-Kotz-Str. 8
51674 Wiehl
Germany
www.merten.de

METHIS office furniture of Coopsette soc. coop.
Via Ligabue, 2
42040 Caprara die Campegine (RE)
Italy
www.methis.com

Nicos International S.p.A.
Via Bastie, 44 - Zona Industriale
31019 Portobuffolè (TV)
Italy
www.nicosinternational.it

Normann Copenhagen
Strandboulevarden 98
2100 Copenhagen
Denmark
www.normann-copenhagen.com

nya nordiska textiles gmbh
An den Ratswiesen 4
29451 Dannenberg
Germany
www.nya.com

RADO Uhren AG
Bielstr. 45
2543 Lengau
Switzerland
www.rado.com

REHAU AG & Co.
Otto-Hahn-Str. 2
95111 Rehau
Germany
www.rehau.com

Royal Mosa BV
p.o.box 1026
6201 BA Maastricht
The Netherlands
www.mosa.nl

Ruckstuhl AG
St. Urbanstr. 21
4901 Langenthal
Switzerland
www.ruckstuhl.com

Serioplast GmbH
Güterstr. 14
29549 Bad Bevensen
Germany

Team7 Natürlich Wohnen GmbH
Braunauer Str. 26
4910 Ried im Innkreis
Austria
www.team7.at

Tupperware Belgium N.V.
Pierre Corneliskaai 35
9300 Aalst
Belgium
www.tupperware.be

Tupperware France S.A.
Route de Monts
37300 Jové-Les-Tours
France
www.tupperware.fr

Wilkhahn GmbH & Co. KG
Fritz-Hahne-Str. 8
31848 Bad Münder
Germany
www.wilkhahn.de

Impressum / Imprint

Herausgeber / Publisher:

Messe Frankfurt Exhibition GmbH
www.messefrankfurt.com

Organisation / Organisation:

Rat für Formgebung/German Design Council
Frank Nickerl
www.german-design-council.de

Text und Redaktion / Text and Editorial

Department:

Stephan Ott, Frankfurt am Main
ott@reality-fiction.com

Übersetzung / Translations:

Lanzillotta GmbH, Frankfurt am Main
www.lanzillotta.de

Juryfotos / Photography of the jury:

Lutz Sternstein, Frankfurt am Main
LutzSternstein@web.de

Produktfotos / Photographs of the products:

Bildmaterial der ausgezeichneten Unternehmen
Images by the awarded companies

Gestaltung / Design:

mo design, Frankfurt am Main
www.modesign52.com

Druck / Printing:

Messe Frankfurt Medien und Service GmbH

Schutzgebühr / Nominal charge: € 8,-

© Messe Frankfurt Exhibition GmbH 2005

Wiedergabe von Texten, Fotos, Zeichnungen und
Beiträgen auch in digitaler Form nur mit ausdrücklicher
Genehmigung des Herausgebers. / *Copy, photos,
drawings and contributions may only be reproduced in
analog or digital form with the express prior permission
of the publishers.*

